



وَيَخَافُونَ مِنْكَ \*

١٨ (١٨) مَنْ هُوَ الْآةُ مِثْلَكَ . الْغَافِرُ الْاِثْمَ . وَالصَّالِحُ عَنِ

الذَّنْبِ لِبَقِيَّةِ مِيرَاثِهِ . لَا يَحْفَظُ إِلَى الْاِنْقِضَاءِ رِجْزُهُ . لِأَنَّهُ يُسَرُّ

١٩ بِالرَّحْمَةِ \* (١٩) يَرْجِعُ وَيَرْحَمُنَا . يَدُوسُ آثَامَنَا . وَتُطْرَحُ إِلَى

٢٠ أَعْمَاقِ الْبَحْرِ جَمِيعُ خَطَايَاكُمْ \* (٢٠) تَصْنَعُ الْاِمَانَةَ لِيَعْقُوبَ .

وَالرَّحْمَةَ لِابْرَاهِيمَ . الَّتِي حَلَفْتَ لِآبَائِنَا مِنْذُ الْاَيَّامِ الْقَدِيمَةِ \*



لَتُ.  
حَمَلِ  
عَوَايِ  
وَتَنْظُرُ  
هَلِكِ.  
وَأَقِ  
يَعَةِ  
الْبِلَادِ  
يَحْرُ إِلَى  
خَرَابًا  
يَنْ  
بَانِ  
كُ مِنْ  
لِي كُلِّ  
نَهُمْ \*  
فَتُونَ  
لَاهِنًا.

٨ الاله \* (٨) لا تشمتني بي يا عدوتي : اذا كنت قد سقطت .  
 ٩ فساقوم . او جلست في الظلمة . فالرب هو نوري \* (٩) احمل  
 غضب الرب . لاني اخطأت اليه الى ان يقضي دعواي  
 ١٠ وينصف لي . سيجرني الى النور فابصر برة \* (١٠) وتنظر  
 عدوتي . وتتغنى بالخزي القائلة لي : اين هو الرب الالهك .  
 عيناى ستبصرانها . الان تكون مدوسة كطين الأسواق \*  
 ١١ يوم بناء جدرانك ذلك اليوم تبعد الشريعة \*  
 ١٢ (١٢) هو يوم اليك ياتون حتى من آثور وحتى من البلاد  
 المحصنة وحتى من القرى المحصنة الى النهر . ومن البحر الى  
 ١٣ البحر . ومن الجبل الى الجبل \* (١٣) والارض تكون خرابا  
 لسبب سكانها ولسبب ثمة افعالهم \*  
 ١٤ (١٤) ارفع شعبك بقضيتك . غنم ميراثك . الساكنين  
 وحدهم في وعير في وسط الكرمل \* يراعون في باسان  
 ١٥ وجليعاد كما في الايام القديمة . (١٥) كما في ايام خروجك من  
 ١٦ ارض مصر اربه عجائب \* (١٦) ينظر الامم ويخزون على كل  
 بطشهم . يضعون ايديهم على افواههم . وتضم آذانهم \*  
 ١٧ (١٧) يلحسون التراب مثل الحية . كهوام الارض يخرجون  
 بالردة من حصونهم . ياتون بالرعب الى الرب الالهنا .

وبخا

١٨

الذئ

بالر

١٩

أعماؤ

٢٠

والر

## الاصحاح السابع

تشكى النبي من قلة البقية التي لم ناثم . بيانه انه يجب ان لا يوثق  
 باحد من الناس بل بالله المخلص . رد صهيون على  
 عدوتها وهي تعبها ونشمت بها . انجاز مواعيد  
 الرب التي وعد بها الآباء

- (١) ويل لي لاني صرتُ مثل جنى الصيف كخصاصة  
 القطف . لا عنقوداً للأكل . ولا باكورة تبن اشتمتها نفسي \*
- (٢) قد باد القديس من الارض . وليس مستقيم بين الناس .  
 جميعهم يرصدون للدم . يقنص بعضهم بعضاً للقتل \*
- (٣) الايدي الى السوء شبيطة . الرئيس يطلب . والقاضي  
 بالرشوة . والعظيم يتكلم بهوى نفسه . فيربكونها \* (٤) ان  
 الأجود فيهم هو كالحسك . واقومهم كسياج الشوك . يوم  
 رقبائك افتقأك قد جاء . الآن يكون تخيرهم \*
- (٥) لا تصدقوا الصديق . ولا تثقوا بالصاحب . احفظ  
 طبق فمك عن التي ترقد في حضنك \* (٦) لان الابن يشتم  
 اباه . والبنات تقوم على أمها . والكنة على حماها . وأعداء  
 الانسان اهل بيته \*
- (٧) فأمّا انا فأنظر الى الرب . وأصبر لله مخلصي . فيسمعي

ثمرة بدني عن خطيئة نفسي \* (٨) قد أخبرك يا أيها الانسان  
 ٨ بما هو خير. وما الذي يطلبه الرب منك سوى ان تصنع  
 الحكم وتحب الرحمة وتسلك متواضعا مع الالهك \* (٩) صوت  
 ٩ الرب ينادي الى المدينة. والنصر هو ان يخاف اسمك.  
 اسمعوا للقضيب ومن رسمه \* (١٠) أحتي الآن يوجد في  
 ١٠ بيت الاثيم كنوز اثم وايقة ناقصة ملعونة \* (١١) افأتركي  
 ١١ بميزان الشر وبكيس معاير الغش \* (١٢) فان اغنياءها  
 ١٢ امتلاوا انما. وسكانها يتكلمون بالكذب. والسنتهم في  
 افواههم مأكرة \* (١٣) فانا قد جعلت جروحك بلا شفاء.  
 ١٣ مهلكا من اجل خطاياك \* (١٤) انت تاكل ولا تشبع. وجوعك  
 ١٤ في جوفك. وتصرف ولا تنجي. والذي تنجي اُدفعه الى  
 السيف \* (١٥) انت تزرع ولا تحصد. انت تدوس زيتونا  
 ١٥ ولا تدّهن بالزيت. وسلافة ولا تشرب خمرًا \* (١٦) وتحفظ  
 ١٦ فرائض عمري وجميع أعمال بيت اخاب. وتسلكون بمشوراتهم.  
 لكي اسلك الى الهلاك. وسكانها الى الصفير. فيتمهلون  
 عار شعبي \*



وَبَسْطَ نَقْمَةً فِي الْأُمَمِ الَّذِينَ لَمْ يَطِيعُوا \*

## الاصحاح السادس

محكمة الرب الكافرين للنعمة . بيانه ما هو الخير وما الذي يطلب الرب . وعيد لهم لسبب ذنوبهم ومآثمهم

- (١) اسمعوا ما قاله الرب : قُمْ وَحَاكِمِ عِنْدَ الْجِبَالِ .
- ١ وَلَتَسْمَعَ التَّلَالُ صَوْتَكَ \* (٢) اسْمَعِي خُصُومَةُ الرَّبِّ آيَتَهَا
- ٢ الْجِبَالُ وَإِسَاسَاتُ الْأَرْضِ الدَّائِمَةُ . لِأَنَّ الرَّبَّ لَهُ خُصُومَةٌ
- مَعَ شَعْبِهِ . وَهُوَ يَحْكُمُ إِسْرَائِيلَ \*
- (٣) يَا شَعْبِي . مَاذَا صَنَعْتُ بِكَ . وَبِأَيِّ شَيْءٍ أَضَجَرْتُكَ .
- ٣ أَشْهَدُ عَلَيَّ \* (٤) مِنْ أَجْلِ أَنِّي أَخْرَجْتُكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ .
- ٤ وَفَكَّيْتُكَ مِنْ بَيْتِ الْعِبُودِيَّةِ . وَأَرْسَلْتُ أَمَامَكَ مُوسَى وَهَارُونَ
- وَمَرْيَمَ \* (٥) يَا شَعْبِي أَذْكَرُ بِأَيِّ شَيْءٍ أَفَكَّرَ بِالْأَقْ مَلِكُ مُوَابَ .
- ٥ وَمَاذَا أَجَابَهُ بِلَعَامِ بْنِ بَعُورَ . مِنْ شَاطِئِمِ إِلَى الْجِبَالِ . لَتَعْرِفَ
- إِحْسَانَاتِ الرَّبِّ \*
- (٦) بِأَيِّ شَيْءٍ أَلْقَى الرَّبُّ وَأَنْخِي لِلَّهِ الْعَلِيِّ . هَلْ أَقْرَبَ لَهُ
- ٦ مَحْرَقَاتٍ وَعِجُولًا حَوْلِيَّةً \* (٧) هَلْ يَرْضَى الرَّبُّ بِالْوَفْ
- ٧ الْكَبَاشِ أَوْ بِرِبْوَاتِ أَنْهَارِ دِهْنٍ . أَفَأَعْطِي بِكَرِّي بَدَلَ اثْنِي .



٥ ويستقرون . فانه الآن يتعظم الى اقاصي الارض \* (٥) وهذا  
 يكون سلاماً : اذا جاء الآثوري الى ارضنا واذا وطئ ييوتنا .  
 ٦ نقيم عليه سبعة رعاة وثمانية من امراء الناس \* (٦) ويرعون  
 ارض آثور بالسيف . وارض نمروء بابوايها . فينجي من آثور  
 ٧ اذا جاء الى ارضنا واذا وطئ حدودنا \* (٧) وتكون بقايا  
 يعقوب في وسط شعوب كثيرين كاللندى من قبل الرب  
 مثل الوابل على العشب الذي لا ينتظر رجلاً . ولا يصبر  
 ٨ على بني آدم \* (٨) وتكون بقية يعقوب في الامم في وسط  
 شعوب كثيرة كالأسد بين وحوش الغاب . وكشبل الليث  
 في قطعان المواشي . الذي اذا جاز . داس وافترس . وليس  
 ٩ من ينجي \* (٩) ترتفع يدك على اعدائك . وجميع معانديك  
 يهلكون \*

١٠ (١٠) ويكون في ذلك اليوم . يقول الرب : انزع خيلك  
 ١١ من وسطك . وايد مراكبك \* (١١) وأخرب قرى ارضك .  
 ١٢ واهدم محاصنك كلها \* (١٢) وانزع السحر من يدك . ولا  
 ١٣ يكون فيك عرافة \* (١٣) وايد منحوتاتك وتماثيلك من  
 ١٤ وسطك . فلا تسجد ايضاً لأعمال يديك \* (١٤) واقلع  
 ١٥ غياضك من وسطك . وأخرب قراك \* (١٥) واصنع برج

وبسخر

وليس

الجبا

مع

أشبه

وفكر

ومر

وبما

احد

محر

الك

هنا لك تجنين . هنالك يفديك الرب من ايدي اعدائك \*  
 ١١ (١١) والآن قد اجتمع عليك امم كثيرة . الذين يقولون :  
 ١٢ لتدنس . وننظر عيوننا الى صهيون \* (١٢) الا انهم لم يعرفوا  
 افكار الرب . ولم يفهموا تدبيره . وانه قد جمعهم كحزم الى  
 ١٣ اليدر \* (١٣) فانهمضي وادرسى يا بنت صهيون . لاني اجعل  
 قرنك حديدا . واضفارك اجعلها نحاسا . فتسحقين شعوبا  
 كثيرة . واحرم للرب اموالهم . ودولتهم لسيّد الارض كلها \*

### الاصحاح الخامس

بيان قرب خراب اورشليم . ميلاد المسيح في بيت لحم . ابتهاج بقايا  
 اسرائيل ونظفّرهم باعدائهم . ابطال عبادة الاوثان عنهم

١ (١) الآن تجمعين يا بنت الجيوش . قد نصب علينا حصارا .  
 ٢ بالاضيب يضربون قاضي اسرائيل على خده \* (٢) وانت  
 يا بيت لحم افراثا ولو انك صغيرة لتكوني في الوف يهوذا .  
 فنك يخرج لي الذي يتسلط في اسرائيل . وخروجه من  
 ٣ القديم منذ ايام الازل \* (٣) لذلك يسلمهم الى الزمان الذي  
 فيه الوالد تلد . وبقية اخوته ترجع الى بني اسرائيل \*  
 ٤ (٤) ويقف ويرعى مجبروت الرب بعظمة اسم الرب الاله



بسبله . فانه من صهيون تخرج الشريعة . وكلمة الرب من  
اورشليم \* (٢) فيحكم بين شعوب كثيرين . ويوبخ الامم القوية  
الى بعيد . فيضربون سيفهم سككا . وارماحهم مناجل \* لا  
ترفع امة على امة سيفا . ولا يتدربون بالقتال الى ما بعد \*  
(٤) ويجلس كل واحد تحت جنته وتحت تينته . ولا يكون  
من يخوف . فان في رب الجنود تكلم \* (٥) فان جميع الشعوب  
يسلكون كل واحد باسم الاله . ونحن نسلك باسم الرب  
الها الى الدهر والابد \*

(٦) في ذلك اليوم يقول الرب : اجمع العرجاء . واضم  
المطرودة والتي اذقتها الكريهة \* (٧) واجعل العرجاء بقية .  
والتي قد نخلت قوما اقويا . وبملك الرب عليهم في جبل  
صهيون من الآن الى الابد \* (٨) وانت يا برج الغنم . اكمة  
بننت صهيون . ياتي اليك . وتاتي السلطة الاولى ملك بننت  
اورشليم \*

(٩) والآن لماذا تتضايقين بالحزن . اليس لك الملك . ام  
باد مشيرك حتى ادركك الطلق كالماخض \* (١٠) توجهي  
واجتهدي يا بننت صهيون كالماخض . لانك الآن تخرجين  
من المدينة . وتسكنين في المزرعة . وتجيئين الى بابل :

هنا

١١

١٢

أفك

١٣

الي

قرن

ك

ي

١

بال

٢

يا

فمن

٣

الق

فيم

٤

(٤)

من جبروت روح الرب والحكمة والقوة. لأخبر يعقوب مجرمه.  
واسرائيل بخطيته \*

- ٩ (٩) اسمعوا هذا يا رؤساء بيت يعقوب وقضاة بيت  
اسرائيل. الذين يكرهون القضاء. ويعوجون كل مستقيم.  
١٠ (١٠) الذين يبنون صهيون بالدماء. واورشليم بالظلم \*  
١١ (١١) رؤساؤها كانوا يقضون بالرشوة. وكهنتها يعلمون بالاجرة.  
وانبياءها يعرفون بالنفصة. وهم يتوكلون على الرب قائلين:  
١٢ اليس الرب في وسطنا. فلا ياتي علينا بلاء \* (١٢) لذلك  
بسببكم صهيون تحرث كأنها حقل. واورشليم تكون خرباً.  
وجبل الهيكل مرتفعات غاب \*

### الاصحاح الرابع

انضموا كثير من الامم في زمان النعمة الى الكنيسة والى  
عبادة الرب. امانهم. نغزية صهيون بانفضاء اسرها

- ١ (١) ويكون في اواخر الايام ان جبل بيت الرب يكون  
ثابتاً على رؤوس الجبال ومرتفعاً على التلال. وتجري اليه  
٢ الشعوب \* (٢) وتسير أمم كثيرة ويقولون: هلموا نصعد الى  
جبل الرب والى بيت الاله يعقوب. فيعلمنا بطرقه. ونسلك

### الاصحاح الثالث

عدّ خطايا القوّاد والقضاة والانبياء الكذبة

والكهنة ووعيد بانتقام شديد

(١) وقلتُ: اسمعوا يا رؤساء يعقوب وقوّاد بيت  
اسرائيل. اليس ينبغي لكم ان تعلموا القضاء. (٢) الذين  
يبغضون الخير. ومحبّون الشر. الذين ينزعون جلودهم من  
عليهم. ولحمانهم من على عظامهم \* (٣) الذين ياكلون لحم شعبي.  
ويسلخون جلودهم عنهم. ويكسرون عظامهم ويقطعونها كما في  
القدر. وكالحم في وسط المقلّي \* (٤) حينئذٍ يصرخون الى  
الرب. فلا يجيبهم. بل يستر وجهه عنهم في ذلك الزمان.  
كما آسأوا أعمالهم \*

(٥) هكذا قال الرب على الانبياء الذين يطغون شعبي.  
الذين ينهشون بأسنانهم. وينادون بالسلام. ومن لا يضع  
في افواههم شيئاً. يقيمون عليه الحرب: (٦) لذلك يكون لكم  
الليل بدل الرويا. والظلمة لكم عوض النال. وتغرب الشمس  
عن الانبياء. ويظلم عليهم النهار \* (٧) فيجزى الذين يرون  
الرؤى. ويخجل اصحاب النال. ويغطّون كلهم شواربهم من  
اجل أن ليس جواب من عند الله \* (٨) ولكنني انا مملوء

السهم في جماعة الرب \*

(٦) لا تنطقوا قائلين: ليتنبأوا \* لا يتنبأون عن هذه

الامور. لا يبعد العار \*

(٧) يا ايها الذي يقال له بيت يعقوب. هل قصرت

روح الرب. ائذ هي افعاله. اليس ان اقوالي صالحة مع

السالك مستقيماً \* (٨) ولكن امس قام شعبي معانداً. من

القيص اتزعتم الرداء من الذين كانوا يجنازون اماناً.

كالراجعين من القتال \* (٩) نسوة شعبي طردتموهن من

بيت تنعمهن. نزعتم زينتي من اطفالهن الى الابد \*

(١٠) فقوموا وانطلقوا. فانها ليست لكم هاهنا راحة.

لسبب نجاسة يهلك. واهلاك شديد \* (١١) لو كان احد

يسلك بالبرج والكذب يكذب قائلاً: انا انتبأ لك عن

الخمر والمسكر. لكان هو نبي هذا الشعب \*

(١٢) اني اجمع كلك جمعاً يا يعقوب. ضمّاً اضم بقية

اسرائيل. اجعله جميعاً كغنم في الحظيرة. كالماشية في وسط

مرعاه. يزدحمون من كثرة الناس \* (١٣) صعد الفاتك

امامهم. يشقون ويعبرون من الباب. ويخرجون منه. ويجوز

ملكهم امامهم. والرب في راسهم \*

١٤ (١٤) لذلك تُعْطَيْنِ طلاقاً على موريشة جات • تصير بيوت  
١٥ أَكْرِب كاذبة للملك اسرائيل \* (١٥) آتِي اليك ايضاً  
بالوارث آتِيهَا السَّاكِنَةُ بِمِراشَا • الى عَدْلَام ياتي مجد  
١٦ اسرائيل \* (١٦) اشعني واحلفي شعرك على بني تنعمك • اوسعي  
شعرك مثل النسْر • لانهم قد رحلوا عنك \*

## الاصحاح الثاني

عَدَّ خطايا الشعب بانواعها • نَبَقَ بسببهم • وعد مجمعهم

١ (١) الويل للذين يفكرون في ما ليس فيه منفعة •  
ويعملون الشر على مضاجعهم • في ضوء الصبح يعملونه • فانه  
٢ في قدرة ايديهم \* (٢) واشتهوا الحقول واخذوها غصباً •  
والبيوت انتهبوها • وكانوا يظلمون الرجل وبيته • والانسان  
٣ وميراثه \* (٣) لذلك هكذا يقول الرب: ها انا افكر على هذه  
القبيلة بالشر • ومن ثم لا ترفعون اعناقكم • ولا تسلكون  
متكبرين • لان الزمان ردي \*

٤ (٤) في ذلك اليوم يُخَدِّثُ عليكم بالهجو ويرثي بمريثة • ويقال:  
خربنا خراباً • نصيب شعبي بدل • كيف ينزعه عني ويعطي  
٥ حقولنا سهاً للمرتد \* (٥) لذلك لا يكون لك من يلقي خيط



٥ المياء الجارية الى اسفل \* (٥) في اثم يعقوب هذا كله . وفي  
خطايا بيت اسرائيل : ما هو اثم يعقوب : اليس هو السامرة .  
٦ وما هي مرتفعات يهوذا : اليس هي اورشليم \* (٦) فاجعل  
السامرة ردمًا في الحقل . ومغارس للكروم . واري في الوادي  
٧ حجارتها . واكشف عن اساساتها \* (٧) وجميع منحوتاتها تحطم .  
وجميع اعقارها تحرق بالنار . وجميع اوثانها اجعلها عدما .  
لانها جمعتها من عُقر الزانية . فترجع الى عُقر زانية \*  
٨ على هذا النوح واولول . اسير منسرحا وعريانا . اقيم بكاء  
٩ كبنات آوى . ونوحا كرجال النعام \* (٩) فان ضرباتها  
مقنوط عليها . فانها بلغت الى يهوذا . ووصلت الى باب  
شعبي الى اورشليم \*

١٠ (١٠) لا تخبروا في جات . ولا تبكوا بدموع . تمرغي في التراب  
١١ في بيت العفر \* (١١) اعبري يا ساكنة شافير عريانة وخازية .  
لا تخرج الساكنة في صانان . نوح بيت اېصل ياخذ  
١٢ عندكم منزله \* (١٢) فان الساكنة في ماروث ضعفت للخير .  
١٣ فان الشر تنزل من قبل الرب الى باب اورشليم \* (١٣) شدي  
المركب بالجواد يا ساكنة لحيش . هي مبدأ الخطية لبنت  
صهيون . من اجل انه فيك وجدت آثام اسرائيل \*

ر الملك  
يهوذا \*  
سر ملك  
جد يدها

لم يوثام  
لسامرة

الارض  
ب من  
مكانه .  
الجبال  
وكنل

## نبوة ميخا

ميخا المورشي هو ميخا او ميخايا الذي اتى الكلام عنه في سفر الملوك  
الاول ٢٢: ٨ و ٩ \* تنبأ ميخا في أيام يوثام واحاز وحزقيا ملوك يهوذا \*  
واخص نبوته عن خراب السامرة الذي حدث على يد شلماناسر ملك  
اثور \* وتكلم ايضا عن معاقبة يهوذا وعن خراب اورشليم وعن تجديدها  
وردها اليها اليها على يد المسيح \*

## الاصحاح الاول

زمان نبوة ميخا . وعيد لاورشليم والسامرة بالخراب  
والسي . نوح النبي على ذلك

(١) قول الرب الذي كان الى ميخا المورشي في أيام يوثام  
واحاز وحزقيا ملوك يهوذا . الذي رآه على السامرة  
واورشليم \*

(٢) اسمعوا يا جميع الشعوب . واصغي ايها الارض  
وملاها . وليكن عليكم الرب الاله شاهدا . الرب من  
هيكله المقدس \* (٣) فانه ها هوذا الرب يخرج من مكانه .  
ويبهط ويبطأ على مرتفعات الارض . (٤) فتذوب الجبال  
من تحته . وتنشق الاوطئة كالشمع من قدام النار . وكمثل